JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

FRIDAY, 2 JULY 1993 | No. 1993/127 | VENDREDI 2 JUILLET 1993

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Friday, 2 July 1993

Vendredi 2 juillet 1993

SECURITY COUNCIL

CONSEIL DE SECURITE

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room	16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED BY RESOLUTION 724 (1991) CONCERNING YOUGOSLAVIA

COMITE DU CONSEIL DE SECURITE CREE PAR LA RESOLUTION 724 (1991) CONCERNANT LA YOUGOSLAVIE

11 a.m.-1 p.m.	73rd meeting (closed)	Conference Room 7	11 heures à 13 heures	73e séance (privée)	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED AD HOC WORKING GROUP ON AGENDA ITEM 31

10 a.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 1

Informal Open-ended Ad Hoc Working Group on Agenda Item 31 (Revitalization of the General Assembly)

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL SPECIAL OFFICIEUX A PARTICIPATION NON LIMITEE SUR LE POINT 31 DE L'ORDRE DU JOUR

10 heures	5e séance (privée)	Salle de conférence 1

Groupe de travail spécial officieux à participation non limitée sur le point 31 de l'ordre du jour (Revitalisation des travaux de l'Assemblée générale)

AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN

10 a.m.- 1 p.m.	430th meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	431st meeting	Economic and Social Council Chamber

COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN

10 heures à 13 heures	430e séance	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	431e séance	Salle du Conseil économique et social

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

ADVISORY BOARD ON DISARMAMENT MATTERS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

CONSEIL CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS DE DESARMEMENT

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8

COMMITTTE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

COMITE DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

TENTH UNITED NATIONS NORTH AMERICAN NON-GOVERNEMENTAL ORGANIZATIONS' SYMPOSIUM ON THE QUESTION OF PALESTINE
(Theme: "Building for peace and Palestine: priorities for the Second Decade of the NGO Movement")

Panel IV

9 a.m.- 11 a.m.	open meeting	Conference Room 2
[Reports and recommendations]		
11 a.m.- 11.30 a.m.	open meeting	Conference Room 2
[Elections]		

DIXIEME COLLOQUE DES NATIONS UNIES POUR L'AMERIQUE DU NORD DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTLAES SUR LA QUESTION DE PALESTINE
(Thème : "Etablissement de la paix et la Palestine : priorités pour la deuxième Décennie du Mouvement des ONG")

Groupe IV

9 heures à 11 heures	séance publique	Salle de conférence 2
[Rapports et recommandations]		
11 heures à 11 h 30	séance publique	Salle de conférence 2
[Elections]		

Panel V

11.30 a.m.-12.30 p.m.	open meeting	Conference Room 2
[NGO priorities for the Second Decade]		
12.30 p.m.-1 p.m.	open meeting	Conference Room 2
Closing session		

Groupe V

11 h 30 à 12 h 30	séance publique	Salle de conférence 2
[Priorités des ONG pour la deuxième Décennie]		
12 h 30 à 13 heures	séance publique	Salle de conférence 2
Séance de clôture		

OTHER MEETINGS

AFRICAN GROUP: GROUP OF EXPERTS ON ECONOMIC MATTERS

10.30 a.m.-1 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

STATES OF THE ZONE OF PEACE AND COOPERATION OF THE SOUTH ATLANTIC

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

AUTRES REUNIONS

GROUPE AFRICAIN : GROUPE D'EXPERTS DES QUESTIONS ECONOMIQUES

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 6

ETATS DE LA ZONE DE PAIX ET DE COOPERATION DE L'ATLANTIQUE SUD

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The fourth session of the GROUP OF GOVERNMENTAL EXPERTS TO CARRY OUT A STUDY ON THE APPLICATION OF CONFIDENCE-BUILDING MEASURES IN OUTER SPACE will be convened on Tuesday, 6 July 1993, at 10 a.m. in Conference Room 8.

* * *

The substantive session of the UNITED NATIONS CONFERENCE ON STRADDLING FISH STOCKS AND HIGHLY MIGRATORY FISH STOCKS will be held at Headquarters from 12 to 30 July 1993. The agenda of the Conference is contained in document A/CONF.164/5.

Delegations that have not yet done so are kindly requested to submit their credentials to the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs (Room DC2-0472), as soon as possible.

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La quatrième session du GROUPE D'EXPERTS GOUVERNEMENTAUX CHARGE D'ENTREPRENDRE UNE ETUDE DE L'APPLICATION A L'ESPACE DE MESURES DE CONFIANCE s'ouvrira le mardi 6 juillet 1993 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

* * *

La session de fond de la CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS) ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS aura lieu au Siège du 12 au 30 juillet 1993. L'ordre du jour de la Conférence figure dans le document A/CONF.164/5.

Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de soumettre leurs lettres de créance au Bureau des affaires juridiques de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer (bureau DC2-0472), le plus tôt possible.

• • •

GLOBAL CONFERENCE ON THE SUSTAINABLE DEVELOPMENT OF SMALL ISLAND DEVELOPING STATES

The Caribbean, Atlantic and Mediterranean Regional Technical Meeting

The Caribbean, Atlantic and Mediterranean Regional Technical Meeting for the Global Conference on the Sustainable Development of Small Island Developing States will take place from 12 to 16 July 1993 in Port-of-Spain, Trinidad and Tobago. The meeting is being convened in accordance with General As-sembly resolution 47/189 which, *inter alia*, stressed the importance of holding regional technical meetings on the sustainable development of small island developing States as a means of preparing substantive contributions to the Conference. The meeting will focus on the special problems of small island developing States and on priority areas for the sustainable development of small island developing States.

Participation in the meeting is open to the relevant countries of the region. Interested relevant global, regional and subregional bodies have also been invited to participate. Other countries that wish to participate as observers are invited to contact the organizing Secretariat.

Information on the meeting may be obtained by contacting directly the Caribbean Community (CARICOM) Secretariat, P.O. Box 10827, Georgetown, Guyana; tel.: (592-2) 69280-9, (592-2) (52961-5, (592-2) (67952; Fax: (592-2) 57341/67816; or the Department for Policy Coordination and Sustainable Development, United Nations Secretariat (ext. 3-5737).

• • •

CONFERENCE MONDIALE SUR LE DEVELOPPEMENT DURABLE DES PETITS ETATS EN DEVELOPPEMENT INSULAIRES

Réunion technique régionale pour les Caraïbes, l'Atlantique et la Méditerranée

La Réunion technique régionale pour les Caraïbes, l'Atlantique et la Méditerranée de la Conférence mondiale sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires aura lieu du 12 au 16 juillet 1993 à Port-of-Spain (Trinité-et-Tobago). La réunion est convoquée conformément à la résolution 47/189 de l'Assemblée générale qui, notamment, souligne l'importance de l'organisation des réunions techniques régionales sur le développement durable des petits Etats en développement insulaires pour apporter, en ce qui concerne les questions de fond, des contributions à la Conférence. La réunion examinera les problèmes particuliers des petits Etats en développement insulaires et les domaines prioritaires pour le développement durable de ces Etats.

La participation à la réunion est ouverte aux pays intéressés de la région. Les organismes intéressés sous-régionaux, régionaux et mondiaux sont également invités. Les autres pays qui désirent participer en tant qu'observateurs sont priés de contacter le Secrétariat.

De plus amples renseignements peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la Communauté des Caraïbes (CARICOM), P.O. Box 10827, Georgetown, Guyana; tél. : (592-2) 69280-9, (592-2) (52961-5, (592-2) (67952; télécopieur : (592-2) 57341/67816; ou auprès du Département de la coordination des politiques et du développement durable, Secrétariat de l'ONU (poste tél. : 3-5737).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Thursday, 1 July 1993

GENERAL ASSEMBLY

TENTH UNITED NATIONS NORTH AMERICAN NON-GOVERNEMENTAL ORGANIZATIONS' SYMPOSIUM ON THE QUESTION OF PALESTINE — 3rd meeting

The Symposium considered the panel entitled "Ending the occupation: a prelude to peace and security".

Presentations were made by Ms. Roni Ben-Efrat, Mr. Muhammad Hallaj and Mr. Atif Kubursi.

The panelists responded to questions raised by the representatives of non-governmental organizations.

The Permanent Observer for Palestine to the United Nations made a statement.

• • •

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-fifth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 1 JULY 1993

2315th meeting

State responsibility

The Commission heard the presentation by the Special Rapporteur, Mr. Gaetano Arangio-Ruiz, of chapter II of his fifth report (A/CN.4/453/Add.2 and 3). The Commission decided to defer the discussion of the documents to its next session.

• • •

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 1993

High-level segment

16th meeting

The Secretary-General addressed the Council.

Jeudi 1er juillet 1993

ASSEMBLEE GENERALE

DIXIEME COLLOQUE DES NATIONS UNIES POUR L'AMERIQUE DU NORD DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTLAES SUR LA QUESTION DE PALESTINE — 3e séance

Le Colloque examine les travaux de son groupe intitulé "Mettre fin à l'occupation : prélude à la paix et à la sécurité".

Des exposés sont faits par Mme Roni Ben-Efrat, M. Muhammad Hallaj et M. Atif Kubursi.

Les participants répondent aux questions posées par les représentants des organisations non gouvernementales.

L'Observateur permanent de la Palestine auprès de l'Organisation des Nations Unies fait une déclaration.

• • •

ASSEMBLEE GENERALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-cinquième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 1er JUILLET 1993

2315e séance

Responsabilité des Etats

La Commission entend la présentation du Rapporteur spécial, M. Gaetano Arangio-Ruiz, du chapitre II de son cinquième rapport (A/CN.4/453/Add.2 et 3). La Commission décide de reporter l'examen de ces documents à la session suivante.

• • •

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond de 1993

Débat de haut niveau

16e séance

Le Secrétaire général prononce une allocution.

World Summit for Social Development, including the role of the United Nations system in promoting social development [2]

The Council resumed its consideration of the item and heard statements by H.E. Detlev Graf zu Rantzau, Permanent Representative of Germany to the United Nations, H.E. Mr. Bernard Miyet, Permanent Representative of France to the United Nations Office at Geneva, H.E Mr. Ronaldo Mota Sardenberg, Permanent Representative of Brazil to the United Nations, H.E. Mr. Jin Yongjian, Permanent Representative of China to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Seung Ho, Permanent Representative of the Republic of Korea to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. John Amaratunga, State Minister for Foreign Affairs of Sri Lanka, H.E. Mr. A. Ouadghiri, Minister for Employment and Social Affairs of Morocco, H.E. Mr. Inal Batu, Permanent Representative of Turkey to the United Nations, H.E. Mr. Kriesnadath Nandoe, Permanent Representative of Suriname to the United Nations, H.E. Mr. Hassan Hassanov, Permanent Representative of Azerbaijan to the United Nations Office at Geneva, and H.E. Mr. Ahmed Amine Kherbi, Director-General of Multilateral Relations, Ministry of Foreign Affairs of Algeria.

17th meeting

The Council resumed its consideration of agenda item item 2 and heard statements by H.E. Mr. Mykola H. Zhulynsky, Vice-Prime Minister of Ukraine, H.E. Mr. Said Abdulati Mohammed, Under-Secretary-General for Technical Affairs and Cooperation of the General Peoples' Committee for Foreign Liaison and International Cooperation of the Libyan Arab Jamahiriya, H.E. Mr. Peter Hamilton, Acting Permanent Representative of New Zealand to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Romulos Neagu, Permanent Representative of Romania to the United Nations Office at Geneva, H.E. Dr. Timothy L.L. Dlamini, Permanent Representative of Swaziland to the United Nations, H.E. Cardinal Roger Etchegaray, President of the Pontifical Council "Justice and Peace", H.E. Mr. Todo Chourov, Deputy Minister for Foreign Affairs of Bulgaria, H.E. Mr. Muflen Osmany, Permanent Representative of Bangladesh to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. A. Mardovich, Permanent Representative of Belarus to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Juan Archibeldo Lanus, Permanent Representative of Argentina to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mme Lilia R. Bautista, Permanent Representative of the Philippines to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Alfredo Pinuargote, Permanent Representative of Ecuador to the United Nations, H.E. Mr. Jassem Al-Oun, Minister for Social Affairs and Labor of Kuwait, H.E. Mr. Paljor Dorj, Permanent Representative of Bhutan to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. Mouir Zahran, Permanent Representative of Egypt to the United Nations Office at Geneva, H.E. Mr. José Urrutia, Permanent Representative of Peru to the United Nations Office at Geneva, and H.E. Mr. Alf T. Samuelsson, Under-Secretary of State for International Development Cooperation, Ministry of Foreign Affairs of Sweden.

Sommet mondial pour le développement social, y compris le rôle du système des Nations Unies dans la promotion du développement social [2]

Le Conseil reprend l'examen de la question en entendant des déclarations de S.E. Detlev Graf zu Rantzau, Représentant permanent de l'Allemagne auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Bernard Miyet, Représentant permanent du France à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Ronaldo Mota Sardenberg, Représentant permanent du Brésil auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Jin Yongjian, Représentant permanent de la Chine à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Seung Ho, Représentant permanent de la République de Corée à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. John Amaratunga, Ministre d'Etat aux affaires étrangères de Sri Lanka, S.E. M. A. Ouadghiri, Ministre de l'emploi et des affaires sociales du Maroc, S.E. M. Inal Batu, Représentant permanent de la Turquie auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Kriesnadath Nandoe, Représentant permanent du Suriname auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Hassan Hassanov, Représentant permanent de l'Azerbaïdjan à l'Office des Nations Unies à Genève, et S.E. M. Ahmed Amine Kherbi, Directeur général des relations multilatérales du Ministère des affaires étrangères de l'Algérie.

17e séance

Le Conseil reprend l'examen du point 2 de l'ordre du jour en entendant des déclarations de S.E. M. Mykola H. Zhulynsky, Vice-Premier Ministre de l'Ukraine, S.E. M. Said Abdulati Mohammed, Secrétaire général adjoint aux affaires techniques et à la coopération du Comité populaire général pour les liaisons étrangères et la coopération internationale de la Jamahiriya arabe libyenne, S.E. M. Peter Hamilton, Représentant permanent par intérim de la Nouvelle-Zélande à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Romulos Neagu, Représentant permanent à l'Office des Nations Unies à Genève, H.E. Dr. Timothy L.L. Dlamini, Représentant permanent du Swaziland auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. le cardinal Roger Etchegaray, Président du Conseil pontifical "Justice et paix", S.E. M. Todo Chourov, Ministre adjoint aux affaires étrangères de la Bulgarie, S.E. M. Muflen Osmany, Représentant permanent du Bangladesh à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. A. Mardovich, Représentant permanent du Bélarus à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Juan Archibeldo Lanus, Représentant permanent de l'Argentine à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. Mme Lilia R. Bautista, Représentante permanente des Philippines à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Alfredo Pinuargote, Représentant permanent de l'Equateur auprès de l'Organisation des Nations Unies, S.E. M. Jassem Al-Oun, Ministre des affaires sociales et du travail du Koweït, S.E. M. Paljor Dorj, Représentant permanent du Bhoutan à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. Mouir Zahran, Représentant permanent de l'Egypte à l'Office des Nations Unies à Genève, S.E. M. José Urrutia, Représentant permanent du Pérou à l'Office des Nations Unies à Genève, et S.E. M. Alf T. Samuelsson, Sous-Secrétaire d'Etat à la coopération de développement international du Ministère des affaires étrangères de la Suède.

Statements were made by the Director-General of the World Health Organization and the President of the International Fund for Agricultural Development.

The Council thus concluded its consideration of item 2 of the high-level segment.

Conclusion of the high-level segment [4]

The President of the Council summarized orally the main points and issues made during the deliberations and informed the Council that the full text of his summary would be made available at an early date.

The Council thus concluded its consideration of item 4 and the high-level segment of the substantive session of 1993 as a whole.

Des déclarations sont faites par le Directeur général de l'Organisation mondiale de la santé et le Président du Fonds international de développement agricole.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 2 du débat de haut niveau.

Fin du débat de haut niveau [4]

Le Président du Conseil résume oralement les principales questions soulevées au cours des délibérations et informe le Conseil que le texte complet de son résumé sera disponible sous peu.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 4 et l'ensemble du débat de haut niveau de sa session de fond de 1993.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Optional Protocol to the International Covenant on Civil and Political Rights, adopted by the General Assembly of the United Nations on 16 December 1966

Ratification: Guinea (17 June 1993)*

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, concluded at Vienna on 20 December 1988

Ratification: Mauritania (1 July 1993)*

Vienna Convention for the Protection of the Ozone Layer, concluded at Vienna on 22 March 1985

Accession: Benin (1 July 1993)*

Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer, concluded at Montreal on 16 September 1987

Accession: Benin (1 July 1993)*

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES DU SECRETAIRE GENERAL]

Protocole facultatif se rapportant au Pacte International relatif aux droits civils et politiques, adopté par l'Assemblée générale des Nations Unies le 16 décembre 1966

Ratification : Guinée (17 juin 1993*)

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes, conclue à Vienne le 20 décembre 1988

Ratification : Mauritanie (1er juillet 1993*)

Convention de Vienne pour la protection de la couche d'ozone, conclue à Vienne le 22 mars 1985

Adhésion: Bénin (1 juillet 1993*)

Protocole de Montréal relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, conclu à Montréal le 16 septembre 1987

Adhésion: Bénin (1 juillet 1993*)

* Date de réception des documents pertinents.

Published at Headquarters, New York

Publié au Siège, New York

93-30198